

Natacha Nisic

Écho

15 octobre 2013 – 26 janvier 2014





Catalogue de gestes (extraits), 1995-...

Centre Pompidou, Musée national d'art moderne / Centre de création industrielle, Paris
(Don de l'artiste)

Dans l'œuvre de Natacha Nisic (née à Grenoble en 1967) s'exerce une recherche constante du rapport invisible, voire magique, entre les images, les mots, l'interprétation, le symbole et le rituel. Ses vidéos, photographies et dessins mettent en résonance différents récits pour révéler la complexité des liens entre le montré et le caché, le dit et le non-dit. L'artiste explore d'une part les paradoxes de la croyance, de la peur de l'inconnu ou de la réversibilité / irréversibilité de la perception ; d'autre part, elle oscille de manière subtile et critique entre l'analyse des effets du colonialisme et les tentations de l'orientalisme. C'est ainsi que ses images appellent une infinité d'associations perceptives et sensorielles, que le spectateur observe nécessairement de manière kaléidoscopique. Poursuivant la réflexion de l'artiste sur le visible et l'invisible, le document et la narration, l'exposition « Écho » réunit un ensemble d'œuvres réalisées au cours des vingt dernières années, depuis son premier *Catalogue de gestes* jusqu'à ses derniers travaux tels qu'*Indice Nikkei*, *e*, *Fukushima* et, surtout, deux nouvelles créations produites spécifiquement pour l'occasion : *Andrea en conversation*, l'histoire d'une Bavaroise convertie au chamanisme coréen, et *f*, sur les conséquences de la catastrophe de Fukushima. Ces images fixes ou en mouvement, qui fonctionnent comme substrat de la mémoire, constituent autant de prises de position sur le statut de la représentation.

■ *Catalogue de gestes (extraits)*

1995-...

Films super-8 numérisés, couleur, entre 1 min et 2 min 30 s chacun

Commencé en 1995, ce vaste projet qui oscille entre cinéma et arts plastiques constitue un répertoire des gestes du quotidien – des mains en particulier –, tels que se coiffer, feuilleter un livre, se nettoyer les ongles, épilucher un marron, claquer des mains, creuser un trou, arracher les feuilles d'un laurier... Les séquences, tournées en super-8, répètent en boucle le déroulement d'un seul et même geste comme autant de « figures muettes ». Qu'il s'agisse d'hommes ou de femmes, d'enfants ou de personnes âgées, Natacha Nisic observe une façon d'être, une articulation particulière des gestes et du langage, des gestes et du travail, des gestes et de la pratique du quotidien. Chacun est filmé de façon rigoureuse sur les lieux de son activité. Ces images forme un ensemble ouvert, complété par l'artiste au fil du temps.

■ *Indice Nikkei*

2003-2013

Installation, 2 bandes sonores, 7 min 39 s et 6 min 49 s,
dessins à la craie sur peinture rouge, 2 fauteuils

Installation sonore réalisée en 2003 et remise en espace dans les salles du Jeu de Paume, *Indice*



e, 2009
Collection Fonds régional d'art contemporain Bretagne

Nikkei se compose de deux chambres insonorisées qui se font écho, sur les murs desquelles sont esquissées à la craie les courbes des indices boursiers des monnaies et entreprises affectées par les dernières crises. La nouvelle version de cette œuvre a été réalisée en collaboration avec la créatrice-interprète Donatienne Michel-Dansac, dont la voix résonne dans l'espace, se distordant en sons improbables et surprenants pour traduire ces fluctuations. Dans ces deux salles rigoureusement identiques, baignées d'une atmosphère saturée de rouge, se joue ainsi une étonnante partition sonore.

I e **2009**

Installation, 3 projections vidéo HD, couleur, son 5.1, 19 min chacune
Production : Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains, Tourcoing, Institut français du Japon, Paris, galerie Dominique Fiat, Paris, Arte France Développement, Paris
Avec le soutien du Centre national des arts plastiques (Image / mouvement), ministère de la Culture et de la Communication

Triple projection vidéo fonctionnant alternativement comme une partition sonore, e – comme *image* en japonais – livre le récit d'un voyage effectué dans le Nord du Japon, près de Fukushima, à la recherche d'un territoire inaccessible meurtri par le tremblement de terre de juin 2008, de magnitude 6.7 sur l'échelle

de Richter. Aux images du séisme, l'artiste substitue celles de son retentissement sur les lieux et ses habitants. L'installation associe la parole aux êtres et aux paysages à travers une narration en trois temps : l'avant de la catastrophe, qui contient une part d'insouciance, le temps suspendu du séisme, dont les quelques secondes sont vécues comme une éternité par les individus qui les subissent, et l'après, qui porte les stigmates visibles ou invisibles de l'événement et doit se redéfinir, se réinventer.

I Andrea en conversation **2013**

Installation, 9 vidéos HD, couleur et noir et blanc, son et muet
Production : Jeu de Paume, Paris, Seconde Vague Productions, Paris, Arte France, Paris
Avec le soutien de la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, Paris

- I *La Rencontre*, 13 min 9 s
- II *Les Âmes*, 8 min 9 s
- III *Les Soins*, 9 min 27 s
- IV *Archives – L'Initiation*, 10 min 32 s
- V *Les Voix*, 8 min 55 s
- VI *L'Île des morts*, 2 min 41 s
- VII *Norbert Weber, souvenirs du pays du matin calme*, 5 min 7 s
- VIII *Kim Keum-hwa*, 9 min 7 s
- IX *La Confirmation*, 4 min 9 s



Fukushima (détail), 2011

Courtesy Galerie Florent Tosin, Berlin

L'œuvre relate en neuf chapitres les circonstances hors du commun qui ont conduit Andrea Kalff, une jeune Allemande, à se convertir au chamanisme coréen. Un siècle auparavant, en 1925, Norbert Weber, missionnaire bénédictin bavarois, tourne les premières images filmiques de la Corée (*Im Lande der Morgenstille*). Les rencontres respectives d'Andrea et de Norbert Weber avec ce pays lointain se traduisent, pour l'un et l'autre, par une révolution intérieure profonde. Fasciné par la singularité culturelle des Coréens, le moine travaille à leur conversion alors que la jeune femme, moderne, d'éducation catholique, entretient avec la Corée un dialogue inverse. Initiée en 2007 par Kim Keum-hwa, la plus célèbre des chamanes coréennes – consacrée « trésor national » – dont elle est devenue la fille spirituelle, Andrea est chargée de faire perdurer, via sa propre conversion, cette ultime poche de résistance culturelle. L'installation met ainsi en dialogue les parcours singuliers de Norbert Weber et d'Andrea, pour opérer un décentrement de notre regard. Sur les traces de l'expansionnisme colonial européen et de l'évangélisme chrétien, la désignation et la conversion d'une Allemande au chamanisme coréen apparaissent comme un renversement sidérant. Tournée en Bavière, cette œuvre présente une vision fragmentée de la Corée contemporaine où les héritages d'époques différentes se côtoient.

I Fukushima

2011

I Fukushima

2013

Crayon de couleur métallisé sur papier Canson, 75 x 315 cm

Réalisés à partir de photographies diffusées dans les médias depuis le 11 mars 2011, ces deux dessins s'offrent en écho à l'œuvre *f*, tels des récits muets de la catastrophe nucléaire.

I f, 2013

Projection vidéo HD, couleur, son, 17 min 37 s

Production : Jeu de Paume, Paris, Epileptic Films, Paris

Avec le soutien du Centre national des arts plastiques (Image/mouvement), ministère de la Culture et de la Communication

f a été tournée en 2013 au Japon sur le site contaminé de Fukushima et de ses environs, deux ans exactement après le tsunami. L'artiste pose son regard sur les paysages, les villages et les êtres qui ont subi ses ravages et l'irradiation de la centrale. Un dispositif composé d'un travelling de 25 mètres et de miroirs verticaux installés à différents intervalles donne à voir le champ et le contrechamp, le paysage de la catastrophe et le monde où les hommes continuent de vivre, le visible et l'invisible.



f, 2013
 Courtesy Galerie Florent Tosin, Berlin

autour de l'exposition

**samedi 26 octobre, 30 novembre, 28 décembre 2013
 et 25 janvier 2014, 11 h et 15 h 30**

■ les enfants d'abord !

visite-atelier « S'approprier et assembler »

mardi 29 octobre 2013, 18 h

■ les rendez-vous des mardis jeunes

visite commentée par un conférencier du Jeu de Paume

mardi 26 novembre 2013, 18 h

■ visite par l'artiste et Marta Gili, commissaire de l'exposition

dimanche 19 janvier 2014

■ projections suivies d'une discussion entre Natacha Nisic, Park Chan-kyong, cinéaste, et Philippe-Alain Michaud, historien de l'art et théoricien

14 h 30

Dialogue with Kim Keum-hwa (film, 2013, 90', vo sous-titrée anglais) de Park Chan-kyong
 Documentaire biographique sur Kim Keum-hwa – à qui l'on reprocha, enfant, d'être la proie des esprits et, adulte, des superstitions –, sur son accession au rang de grande chamane en charge de la douleur de tous, et sur les honneurs que lui vaut en Corée son statut de trésor national, fruit

des talents artistiques remarquables dont elle a fait preuve tout au long de l'histoire tumultueuse de ce pays.

16 h 30

Le Ciel d'Andrea (vidéo, 2013, 70', vf)

de Natacha Nisic

L'artiste Natacha Nisic met en images et en mots la révolution personnelle et spirituelle qui a conduit la jeune Bavaroise Andrea jusqu'en Corée du Sud en 2007, où la plus illustre des chamanes du pays, Kim Keum-hwa, l'a initiée aux techniques de communication avec les esprits.

Un documentaire de création produit par Arte-La Lucarne et Seconde Vague Productions

■ publication : Natacha Nisic. Écho

textes de Beck Jee-sook, Philippe Alain-Michaud et Florent Perrier, entretien de l'artiste avec Marta Gili, coédition Jeu de Paume / Actes Sud, bilingue français / anglais, broché, 17,7 x 24 cm, 204 pages, 35 €

Jeu de Paume – Concorde

expositions

15 octobre 2013 – 26 janvier 2014

■ **Erwin Blumenfeld (1897-1969)**. Photographies, dessins et photomontages

■ **Natacha Nisic**. Écho

■ Programmation Satellite 6, **Une exposition – des projections. Suite pour exposition(s) et publication(s), quatrième mouvement**

jusqu'à fin mars 2014

■ Espace virtuel, **Erreur d'impression :**

publier à l'ère du numérique

<http://espacevirtuel.jeuropaume.org/>

prochaines expositions

11 février – 18 mai 2014

■ **Robert Adams**. L'endroit où nous vivons

■ **Mathieu Pernot**. La traversée

■ Programmation Satellite 7, **Nika Autor**

informations pratiques

1, place de la Concorde, 75008 Paris

accès par le jardin des Tuileries, côté rue de Rivoli

www.jeuropaume.org

<http://lemagazine.jeuropaume.org>

renseignements 01 47 03 12 50

mardi (nocturne) 11 h-21 h

mercredi à dimanche 11 h-19 h

fermeture le lundi, le 25 déc. et le 1^{er} janvier

■ **expositions** : plein tarif : 8,50 € ;

tarif réduit : 5,50 €

accès libre aux expositions de la programmation Satellite

mardis jeunes : accès libre pour les étudiants

et les moins de 26 ans le dernier mardi du mois,

de 17 h à 21 h

■ **visites commentées et ateliers** :

accès libre sur présentation du billet d'entrée

du jour aux expositions

les rendez-vous avec les conférenciers

du Jeu de Paume

le mercredi et le samedi à 12 h 30

les rendez-vous en famille

le samedi à 15 h 30 (sauf le dernier du mois)

sur réservation : 01 47 03 12 41 / rendezvousenfamille@jeuropaume.org

les enfants d'abord !

visites-ateliers pour les 7-11 ans

le dernier samedi du mois à 11 h et 15 h 30

sur réservation : 01 47 03 04 95 / lesenfantsdabord@jeuropaume.org

les rendez-vous des mardis jeunes

le dernier mardi du mois et le 21 janvier à 18 h

■ **projections** : 3 € la séance ; accès libre sur présentation du billet d'entrée aux expositions, dans la limite des places disponibles

Jeu de Paume – Château de Tours

exposition

9 novembre 2013 – 1^{er} juin 2014

■ **Vivian Maier (1926-2009)**,
une photographe révélée

prochaine exposition

21 juin – 2 novembre 2014

■ **Gilles Caron**. Le conflit intérieur

informations pratiques

25, avenue André-Malraux, 37000 Tours

renseignements 02 47 70 88 46

mardi à vendredi 14 h-18 h

samedi et dimanche 14 h 15-18 h

fermeture le lundi

entrée libre

visites commentées : le samedi à 15 h

Cette exposition a été organisée en partenariat avec :



Le Jeu de Paume est subventionné par

le **ministère de la Culture et de la Communication**.



Il bénéficie du soutien de **NEUFLIZE VIE**, mécène principal.



Les Amis du Jeu de Paume soutiennent ses activités.

en couverture :

Andrea en conversation, 2013

Courtesy Galerie Florent Tosin, Berlin

Toutes les photos : © Natacha Nisic 2013

© Jeu de Paume, Paris, 2013